

EMPORDA FEDERAL

Terra de llibertat i d'ordre del EMPORDA en una sola paraula.

Preus de subscripció

Figueres 01 pta. trimestre.
Fora 1'25

Setmanari d' U. F. N. R.

Redacció y Administració: Carrer de la Presó, n.º 8.

Número solt 10 cents.

atrasat 20

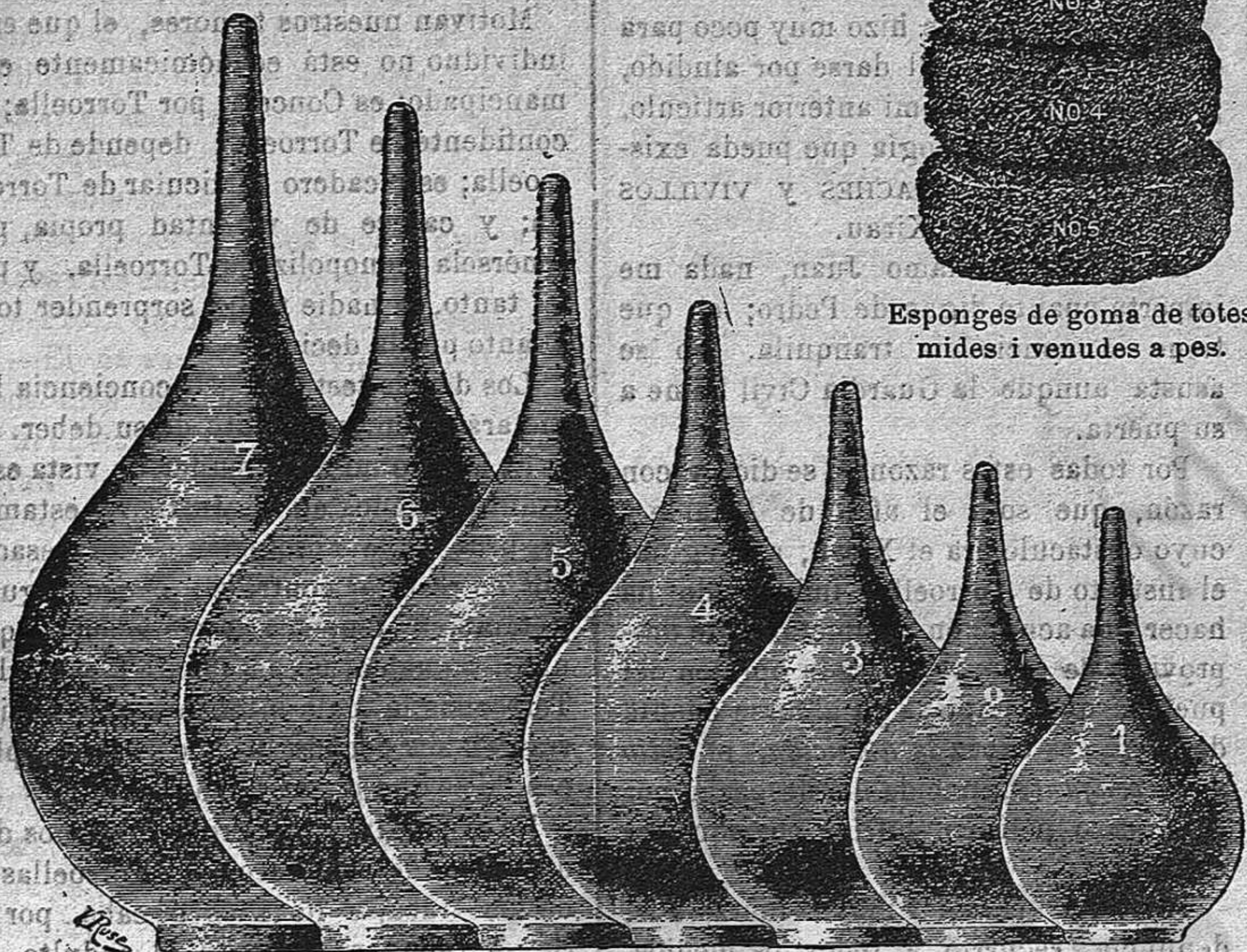
Any VII

Figueres 14 de Abril de 1917.

Núm. 321.

Moderna Farmacia Cusi

Secció especial d'Ortopedia



Esponges de goma de totes mides i venudes a pes.

Perès totes d'una pesa, punta cònica llarga, qualitat superior per a lavatives, rentar ferides, lavatges, etc., molt superiors a les de canula d'os. Números 1 al 8. Preus módics. Per a preus d'aquests i demés articles d'Ortopedia, demanis el catàleg il·lustrat de la MODERNA FARMACIA CUSI-FIGUERES.

GRANS MAGATZEMS PUIG PARIS



Immens assortit en Panyeria

novitats per a la
SASTRERIA A MIDA

GRAN BAZAR DE ROBA FETA

per a Homes, Joves i Nens
Trajos Llana i Vellut

desde 5 ptas. a 125

ABRICS

desde 10 ptas. a 125

Gran Chic en Corbates,
Camises, Colls, Punys, Genres
de punt, Lligues, Elastics, Mo-
caduria, Guarda-pois, Guants,
Carteres, Boquilles, Bisuteria,
Perfumeria, etc.

Especialitat en Bufandes

d'alta Novitat

Sempre lo mes nou
i mes barato.

PREU FIXE

TRIBUNA LLIURE

El nacionalisme republicà devant la victòria de la Lliga Regionalista. Conclusions.

Sobre aquesta qüestió he dit, o senyalat, per a el bon entenedor, tot lo que m'proposava dir, tot lo que podia, dintre dels límits d'aquest periodíc. Me falta només exposar les conclusions del meu pensament.

Malgrat la lluita que hi ha d'haver entre nosaltres polítics d'esquerra i els polítics de dreta, de la Lliga, hem de preferir que la força conservadora del nostre poble estigui en mans de la Lliga abans que'n les de cap partit dinàstic, per liberal que aquest se nomeni.

No havent-hi en l'actualitat cap lluita viventa entre les forces d'esquerra i els governs de la monarquia i essent La Lliga, en l'estat present, una força d'eficàs oposició, i per altra part, en vista de l'acció nacionalista que ha desplegat en les Corts i de l'obra de cultura que ha realitzat en la Diputació de la capital catalana i en la Mancomunitat, els na-

cionalistes republicans, des del nostre lloc hem de donar el nostre apoi a la campanya nacionalista de la Lliga.

I en vista de la dificultat d'una completa unió entre tots els republicans, en quant a la nostra comarca es refereix, tant per que les rencunies personalistes o de grupu impossibiliten tota ayinentesa, com per que en la qüestió nacionalista hi ha gran diferència de pensar i sentir, en l'hora que'l nostre partit cregui convenient lluitar amb auxili d'altres forces, estant la qüestió nacionalista en plet amb el govern, l'únic partit amb el qual podem coaligar-nos circumstancialment, es la Lliga. I hem de rebutjar tot contacte directe o indirecte amb els partits dinàstics, sia qui sia el qui els representi.

El dia que'n la política del nostre país es formi un eficaz moviment d'esquerra que arribi a l'entranya del poble i que trascendeixi a la política de l'Estat, que la protesta es palpi i es visqui com se palpa i es viu la qüestió catalana, allí ens hi hem de trovar nosaltres. Pero tant com certs republicans cridin mes contra la Lliga o contra el separatisme, que contra el govern i contra les immoralitats i acció ruïnosa del Marroc; tant com perduri aquest encantament, aquest no saber per un comensar de la majoria dels capitosts republi-

cans, amb la seva inhibició en el plet de Catalunya, o amb la seva cooperació mes o menys dissimulada a favor del centralisme, nosaltres hem de lluitar com a nacionalistes.

I ara qui mes hi sàpiga, mes hi digui.

JOSEP BARÓ.

GRAN BAR PARISIEN

DE

FRANCISCO COROMINAS

Palau, 19, davant la Rambla

Aperitifs-Refrescos

Café i Licors de les millors marques

LES CONQUESTES LLIGUERES

Un copet de gracia

Quant les eleccions de 1914, la ploma del amic Baró va abrogar cordialment en defensa del pacte de Sant Gervasi. Aquell pacte era, la reintegració de elements empordanesos germans en republicanisme que, per repugnancia a cert catalanisme reaccionari, s'havien desviat de la causa de Catalunya, i feia bé l'amic Baró de defensar-ho. Ara, fallit el sentit material d'aquell pacte

i després de les darreres eleccions per les que la Lliga ha afermat el seu predomini en la nostra patria mereés a les habilitats tradicionals en ella, aquella ploma que havia bregat per l'afiançament esquerrista, fa una giragonça i es posa a traçar madrigals de cara a la sucursal en aquesta ciutat del club de plutocrates barcelonins. La mà que s'alçava per a l'anatema, tira una benedicció. I no farém l'ofensa de suposar que les defeccions den Baró siguin per modisme com les d'aqueixos nyèbits que aplaudeixen a la Lliga perquè ara això fa sabi i distingit.

No sabem a quina conclusió anirà a parar l'amic Baró amb els seus articles. Pero el nervi dels dos que porta publicats es aquest:

La Lliga aixafará el caciquisme.— La Lliga catalanitzarà la nostre comarca.— La Lliga farà cultura i obra constructiva. I, es clar, a tot això en Baró aplaudeix.

Respecte al primer punt, sentim que la perceptiva del amic Baró no vagi mes enllà de les apariencies. La Lliga no ha aixafat ni aixafará el caciquisme, sinó que és la seva col·laboradora. En totes les eleccions, desde les provincials de 1913 fins a les últimes, la Lliga ha format en la fastigosa barreja caciquera i contra el partit que en la nostre comarca

Vermouth

Martini &
legittimo

Rossi
Torino

Para evitar confu-
siones pidase en bars
y cafés con estas pala-
bras:

"Vermouth Rossi"

mantenia, junt amb la de democracia la bandera de catalanitat. El Marqués de Camps, en Carles Jordá i l'Encesa de Girona, entre altres, mogueren els seus feudes per a sostenir al cacic que trontollava. No ha aixafat el caciquisme la Lliga, perquè precisament un patrocinat del cacic ha obtingut el primer lloc en les passades eleccions. La vigília del mítinc regionalista al «Jardín», va saber-se d'una entrevista secreta den Cusi amb els Rahola, i no seria per a aixafar el caciquisme el reservat conciliàbul. I el cedir el cacic el districte de Vilademuls a un panegirista de la Lliga, denota un plan i una inteligencia lliguero-caciquista—que fallá—que no pren pas els aires de pulcritud de que es vanten els escolars del regionalisme. No. La Lliga no aixafará el caciquisme perquè no li convé. Lo que farà será seguir pertorbant la feina catalana que, contra el cacic dinástic centralista, feien els elements republicans nacionalistes als quals, per mitjà del diner i dels ressorts dels poderosos, ha pogut ajudar la Lliga al cacic a derrotar-los.

En quant a lo de que la Lliga catalanitzarà la nostre comarca, quasi queda contestat en el paragraf anterior. La Lliga no catalanitzarà la nostre comarca perquè ja l'han catalanitzada els federals nacionalistes amb deu anys d'honrades actuacions i lo que resta fora del sentiment patriòtic, és que, per causes de mesquinesa espiritual, no será mai possible encarrilar per vies de les nostres aspiracions catalanes. Lo que farà, la Lliga, será atribuir-se l'èxit de la catalanització després d'aixecar un nou caciquisme al costat de l'altre.

I per lo que toca al tercer extrém, creiem que es un maquiavelisme el sostenir que la Lliga fa mes cultura i obra constructiva que 'ls elements d' esquerra. L' acció de la Mancomunitat no és d' exclusiva lliguera. Si els republicans no fan altre tant es perquè no poden: que sempre s'aboca damunt l'obra seva tota la ruda oposició dels panxistes i no compten amb mitjans d'influencia secreta per a fer respectar la seva labor de les escames coercitives de l'Estat. Aquell pressupost de cultura de l'Ajuntament barceloní de l'any 1906, es un exemple. Si els elements esquerrens no fan altre tant es perquè no poden: que no a per tot poden disposar de l'iniciativa ni dels eraris públics, i allí ont poden, compleixen. El port franc ¿qui va treballar-lo més que en Pere Corominas? La Mancomunitat ¿qui va treballar-la mes que 'ls federals nacionalistes? Lo que hi há, es que la Lliga sempre recull la part dels éxits i d'aquí la aparència del seu desvetllament per Catalunya.

Per lo demés, no creiem en la virtualitat de la campanya parlamenta-

ria lliguera en tant no es desvirtú el mal efecte que causa l'esser els seus prohoms advocats de empreses navieres i de grans societats anónimes. Aixó vol dir que no és la pobreta Catalunya la que mou les energfes dels capdills regionalistes, sinó l'interés dels plutócrates sense ideals. Pero, ells saben trampear-ho; cobreixen el seu negoci particular amb una bandera barrada i... ¡visca Catalunya que segueixin els incautes.

En Baró sab tot aixó i més. En Baró sab els punts de monarquisme que calca la Lliga i la enemiga que allí es té contra els homes republicans. En Baró sab la fórmula bruta com la Lliga recapta els sufragis fora de Barcelona. I sabent-ho en Baró, s'entreté en cantar-li madrigals. En Baró ha donat el copet de gracia a la patrulla lliguera de per aquí. Presentfm que En Baró, com a home d'esquerra, aquesta vegada no ha tingut la sort d'interpretar el sentir del partit.

Ja pot seguir cantant caramelles regionalistes, que en la seva cistella no hi cauran pas les conformitats dels homes que han fet de la seva vida una flama d'idealisme republicà i de federals puritanismes.

JOAN DESCLOT.

3-4-17.

Col·legi Ramis

Primera ensenyança complerta, eminentment práctica.—Solfeig.—Francés.—Teneduria de llibres.

Conferencies per a joves i senyorettes de 11 a 12 dematí, i de 5 a 6, 6 a 7, 7 a 8 i 8 a 9 tarde.

Asamblea de forses Republicanes de Catalunya

TEMES A DELIBERAR I PONENTS

I. Contingut doctrinal de les forses republicanes de Catalunya.—Ponent, D. FRANCESC LAYRET.

II. Constitució orgánica del partit republicà catalá.—Ponent, D. ALFRED PERENA.

III. Normes d'actuació amb els altres partits polítics.—Ponent, D. MARCEL·LÍ DOMINGO.

IV. Catalunya i els problemes plantejats per la guerra.—Ponent, D. JAUME BROSSA.

V. La Mancomunitat: govern i parlament de Catalunya.—Ponent, D. HUMBERT TORRES.

VI. Orientacions de l'ensenyança a Catalunya.—Ponent, D. JOSEP MESTRES.

(En el probable cas que la Comissió organitzadora ampliés els temes i els ponents ho farà públic oportunament).

De Port-Bou

La rana ha cantado

Así terminaba la novela que en forma de artículo suscribió el amigo Sr. Xirau, y que como ya saben nuestros lectores, sirvió de pretexto a D. José Torroella y Cardoner, PARA INSTAR EL PROCESAMIENTO de aquél, con el fin de inutilizarlo para que D. Rafael Torroella que es el que dirige desde la sombra la acusación, pudiera ser Alcalde.

A mi entender, se hizo muy poco para el Sr. Torroella, al darse por aludido, pues como decía en mi anterior artículo, no le se ve la analogía que pueda existir entre él y los APACHES y VIVILLOS que mentaba el Sr. Xirau.

A mí, que me llamo Juan, nada me importa cuanto digan de Pedro; el que tiene la conciencia tranquila, no se asusta aunque la Guardia Civil llame a su puerta.

Por todas estas razones, se dice y con razón, que solo el afán de Alcalde y cuyo obstáculo era el Xirau, pudo guiar el instinto de Torroella, induciendo a hacer una acusación completamente desprovista de razón: Tal es la opinión del pueblo, que empieza ya a darse cuenta de lo que es capaz la ambición, el odio y la venganza, nacida del despecho por el fracaso político sufrido por aquellos señores.

Torroella, para dar mayor fuerza a su denuncia, recurrió a todos los medios, sin reparar en el descenso que efectuaba al solicitar de honrados vecinos nuestros su complicidad, para intentar llevar al seno de una familia, el llanto, la desesperación y la miseria; nadie quiso escucharle, porque pocos, muy pocos son los hombres que se prestan a hacer daño, para satisfacer odios, venganzas y bajas pasiones; pero al fin tras grandes trabajos, ha conseguido según hemos podido ver por las papéetas de citación, que cinco ciudadanos! D. Bartolomé Juvells, D. Jaime Vilarrasa, D. Salvador Barrera, D. Juan Gonzalez y D. Emilio Burgaleta, a petición de la parte denunciante, presten declaración en la Audiencia de Gerona, el día 4 de Mayo del corriente año.

De estos voluntarios o forzosos testigos, poca cosa diremos, pues a pesar de depender algunos de ellos del Sr. Torroella, y estar tan ligados a sus negocios en el cual llevan parte, no queremos suponerles capaces de actuar de ACUSADORES de nadie, y menos de un Xirau, hombre de tan nobles sentimientos, tan bondadoso y libre de los cargos que se le imputan.

Se sabe que el Sr. Burgaleta, con una indignación que honra el apellido que lleva, ha protestado públicamente de que se haya hecho uso de su nombre sin su consentimiento, y de que se le crea capaz, de servir a bastardos fines; resistiéndose a asistir a la Vista, pero su honor entiende el cronista, exige allí su

presencia, para que confirme con su declaración, que no tuvo como se dijo, pacto alguno con el Sr. Torroella.

De Juvells el protegido de este, sabemos está declarado en rebeldía, por desbaliador de almacenes, y por lo tanto no acudirá a la Audiencia evitando así que le esponen unas muñecas, que tal vez habrían servido ya, para algún otro criminal.

De Vilarrasa sí que lo esperamos todo, y ojalá nos equivoquemos, pues no nos dolerán prendas para consignarlo noblemente.

Motivan nuestros temores, el que este individuo no está económicamente emancipado; es Concejal por Torroella; es confidente de Torroella; depende de Torroella; es recadero particular de Torroella; y carece de voluntad propia, por tenérsela monopolizada Torroella, y por lo tanto, a nadie podrá sorprender todo cuanto pueda decir.

Los demás testigos, su conciencia les dictará el cumplimiento de su deber.

El Pueblo no debe perder de vista este asunto. Fiados en la Justicia, estamos seguros de la absolución del procesado, por no resultar contra él, cargo alguno y tambien tenemos la convicción, que nuestro pueblo, no perdonará jamás a los Torroellas la mala intención que encierran en sus pechos, ni la de sus cómplices, si es que pueda haberlos.

En el próximo número hablaremos del destierro de los hermanos Torroellas y de los trabajos llevados a cabo por el Sr. Xirau para obtener el indulto de aquellos, y que hoy libres, quieren desterrar a quien antes fué uno de sus salvadores.

¡Reconocimiento! ¡Gratitud! ¡Generosidad! ¡Nobleza! ¿Dónde estás que Torroella no te encuentra?

KARENIN.

(Continuará).

A 11-4-917.

CONTRA 'L REUMA.

Recomenem els trajos interiors de punt amb revés groc, marca Medicinal Picricado del

Dr. Orwichoff

De venta:

Grans Magatzems Puig Paris

No li tranquéu la vocació!

En aquet mon, rarament hi há ningú que no hagi fet la papallona al escullir el ram de l'activitat humana ont deu esser-se util a la societat. Aixís tenim gent, qu'han probat dos o tres oficis amb resultat negatiu i han acabat per esser uns renomats cuiners, o uns experts electricistes, o uns músics afamats. Es, que al últim, han trobat el seu centre l'ambient propici ont placidament s'han encarnat als desitjos i a les inclinacions que, sens-e saber-ho, els hi eren peculiars.

Fem aquest exordi, per que, ja son alguns els qu'ens han preguntat els

IODENOL MARTIN

Perfecte substitut de l'oli de fetje de bacallá.—Reconstituent de gust agradable i excel·lents efectes.—Antiga i acreditada Farmacia de R. MARTIN, successor de Deulofeu.—Rambla, 12.

motius per què En Gaiferos s'havia estacat les cames, aixis... a todo estar.

Nosaltres, sempre aimants de complaure als curiosos, hem fet investigacions qu' en principi no donàren resultat, doncs, no era cert que hagués sentat plassa en l'exèrcit britànic ni en les ambulancies sanitaris del mateix, lo qual de primer, moment no semblava pas tan lluny de la realitat donat el cognóm de general anglès que porta, i correr per ses venes sang de la d'aquet poble tan gran com heróic, ont les dones recrutàven als homes aptes, posant plomes blanques als barrets dels que defugien llur compliment. Res d'aixó.

L' entrellasat, la clau del enigma, ens-è l' ha donada un amic que a més d'esser mestre en xistes, es una enciclopedia del saber; lo ve todo, lo sabe todo.

Diu el nostre amic. El xicot no va passar del batxillerat, per lo tant, el camí de les ciencias, se trobava barrat.

El de la religió, tant intransitable com el de la ciencia, doncs ni per equivocació se feien adeptes. El de la política, donava un resultat negatiu, fins que al últim i després de molts treballs, va lograr ficar-hi un peu, mes oh, dissort! ni mai que li hagués ficat, per que ara sempre el té en remull. Que fer doncs?

Si res d'aixó era el seu fort, havia de buscar el seu centre, l' ambient propici, lo adequat.

—I vols dir...
—Si; es per que l'ha trobat que s' ha estacat les cames i s' ensenja.

—Pro... quin paper ha de representar?
—El de «anuncio viviente». D' aquí pocs dies la casa de fonografos Odeón n'hi enviará un qu'el passejará tot encarant la bocina als oients que irán fruit troços de la Favorita o del Rigoletto...

—Com aquell que va venir fa tres anys que el mateix temps repartia anuncis?
—Exactament..!

Ja no podiem aguantar-nos el riurer, quant el nostre amic xistós ens interromp: no diguén res, no li trenquéu la vocació!

Ja es ben bé aixis, que en aquet mon tothom serveix per a una cosa o altra...

Banc Hipotecari d' Espanya
Agencia:

J. Valderrama
MADRID.

A L'EMPORDA
J. SANS I ROQUER
ADVOCAT

Actualment presta el Banc al interès anyal del 5 per cent i per a plassos de 5 a 50 anys amb garantia de finques rústiques i urbanes.

Gestió i tramitació dels préstecs, Cervantes, 25.

FIGUERES



Inauguració.
Tindrà lloc aquesta nit a les 9, la de la reforma del café Xico Ros, quin establiment ha sigut transformat amb un bon gust i sobrietat tan exquisida, que honora al nostre amic En Enric Pujol

propietari del mateix, i als artistes que baix la direcció del Arquitecte Municipal D. Ricard Giralt han contribuït al embelliment d' un dels nostres millors establiments.

Agrahim l' invitació, i prometem assistir-hi i en parlarem en el proper nombre amb la deguda extensió.

CASA I CAMP colindant per a vendre, situat a l'avinguda de Abdon Terradas, 77. Detalls: Muralla, 11 baixos.

La nova Societat de Concerts.

Ahir divendres la Societat de Concerts novament constituïda en aquesta ciutat, inaugurarà les seves tasques amb un magnífic concert a càrrec del trio Bonaterra Sanz i Angelo, del qui en parlarem en el proper nombre.

Mentrestant felicitem als organitzadors de la novella entitat per l'èxit que ha coronat els seus esforços.

Josep Sans i Roquer, advocat, ofereix els seus servéis professionals, carrer de Cervantes, 25, baixos.

Del Municipi.

Per manca d'espai deixem de publicar la sessió Municipal, empró podem dir a nostres llegidors que va esser una sessió de regocijo.

L'incomensurable Luisitu va fer riurer per els colses, doncs rarament pot dir-se que arrivi a ensopagar-ne una.

Tots els industrials figuerencs saben que les plujes de les últimes setmanes de Janer i primeres de Febrer, varen esgarrar alguns mercats, prò el senyor López científicamente va voler negar aquella dita de, carrers molls, calaixos aixuts.

El Sr. López, que, enrahona molt, dona probes constantment, de que «quien mucho habla mucho yerra», i el senyor Pujolá que no en deixa caurer cap, obligat per les circumstancies i seguint la broma, s'el passeja amb una finura i un salero que deixen en ridícula situació a qualsevol que no tingui embotats algún de llurs cinc sentits.

Creguin que s' un expectacle que val la pena.

CASA.—Se ven la del Carrer de Vilafant, 44.—Rahó, J. Palau, Plaça del Sol, núm. 2.

«Flujo y reflujo».

El temperament quixotesco del nostre poble, es veu que, com les cordes de guitarra, també sofreix les variacions del temps.

Quant els alemanys varen desembarcar a les Carolinas, una foguerada de indignació va remoure l'esperit patri. Arré manifestacions hostils amb greu perill dels consulats alemanys.

En Bismarck no va gosar passar avant, i Espanya quedá als ulls del mon com una nació que mereix el nom de tal.

Amb l'actual conflagració, aquells alemanys que un dia plantaren la seva bandera en una nostra isla, ens han mort, amb vilesa, an En Granados, i a bon nombre de espanyols que tenien comerços oberts a Bèlgica, com els germans Oliver de Mallorca; han enfonat una gran part de la nostra marina mercant, varen tirar-nos a fons el «Tavira» que carregat de ciment anava tot costejant d' un port espanyol a un altre port espanyol...

Inglaterra s'ens queda les taronjes que aquí no podem vendre, i en cambi deixa que ns li emportem carbó, aquest element que dona pá a milers de milers de nostres families, i el barco que fa

aquestos transports, es tirat a fons de la manera mes ignominiosa.

Devant de tot aixó, que fa Espanya? Indignar-nos els que sentim amor pel dret i la llibertat, i cridar visca la neutralitat! els germanófilos dignes d' un bon esclavatje.

Pro, encare fan més, els germanófilos. Ajupen l' espinada fins a frec de les botes del teutó que ns afusella, i clámen contra els pobles aliats, que mercés an ells, les nostres industries i agricultura encare pot anar treballant i guanyar-se un most de pá.

Vegin com escriu un crític que firma Armando Guerra.

«Si se obstinan en lanzarnos a la guerra, se han de convencer muy pronto que sabemos morir a tiempo y en lugar oportuno. Morir en la Champaña no nos seduce. Morir en los Pirineos... ¡bah! Alguna vez ha de ser.»

Quant un llegeix aquets desatinos, se véu obligat a refregar-se els ulls per convencer s' de qu' está despert.

Nosaltres contra França? Nosaltres contra Inglaterra? Quins disbarats!!! Sembla talment qu' ens trovem en aquells dies de 1898 en que uns altres somia-truites volien anar al Capitoli de Washington a posar-hi la bandera

Aquet quixotisme, ens recorda aquells temps que amb convenciment exclamavem: ja reberém.

Allá ell, el Sr. Armando Guerra, si es que vol suicidar-se al costat del enemic que enfonsa la bandera espanyola... L' Empordá no l' seguirá pás, si nó que amb tota la força dels nostres pulmons cridarem:

¡¡Visca la França!!

GRAN BAR PARISIEN
DE
FRANCISCO COROMINAS
Palau, 19, devant la Rambla
Aperitifs-Refrescos
Café i Licors de les millors marques

D. BOSCH (fotógrafo)
Calle de Llers, n.º 20.— FIGUERAS

Decidido e infatigable siempre, en introducir dentro de mi magestuoso y espléndido taller fotográfico, todos los adelantos de la fotografia moderna; me es grato anunciar, que después de haber adquirido como único en la provincia, el maravilloso invento de las fotografias Animadas; ahora me honro también, en anunciar un trabajo único en la provincia y es el de trasportar en portal miniada, el retrato de una señora sea de edad, o joven, en el más rejuvenide y hermoso cromo, de los que se ven expuestos en las librerías.

Tambien acabo de instalar como he visto en Paris en un departamento de mi espacioso jardín, una pista expofesa para fotografiar automóviles y cualquier otro carruaje, incluso caballos sueltos y con jinete, para cuyos trabajos, acabo de montar un Lente que posee un Angulo potentísimo.

PRECIOS SUMAMENTE AJUSTADOS

Clinica del Dr. Baeh
Doctor en Medicina y Cirujía
Ex-Cirujano de los Hospitales Militares de Paris,
Ex-Médico de número del Hospital del Sagrado Corazón de Barcelona.
MEDICINA, CIRUJIAGENERAL, ENFERMEDADES DE LA MUJER
CONSULTA DE 10 A 12: PALAU (Placeta), 13, 1.º—FIGUERAS.

Notes d' art.

En J. Berga Boada, durant les propes Festes de Sta. Creu, tindrà una exposició de dibuixos i pintures en el local de l' *Asociació Nacionalista*.
L' entrada será lliure i podrá visitarse a totes hores.

ANUNCIO

Casino Menestral Figuerense

Los señores tenedores de Títulos de la deuda del mismo a partir del día de la fecha, pueden percibir el importe del cupón número 10, correspondiente al segundo semestre del finido año 1916, en la casa bancaria de D. Carlos Cusi de Miquelet.

Figueras 1 Abril de 1917.

P. A. de la J. de G.

El Secretario,
Narciso Juglá.



Mercat del dia 12 d' Abril

Blat.	Hectólitre	34'38 a 32'63
Ordi.		19'38 a 00'00
Civada.		16'25 a 14'38
Moresc.		28'13 a 27'50
Panis.		35'00 a 00'00
Mongetes.		56'25 a 52'50
Mongets.		55'00 a 50'00
Faves.		27'50 a 26'88
Vesses.		29'38 a 00'00
Sigrons.		45'00 a 42'50
Patates.	qq. métric	19'24 a 14'43
Oli.	Hectólitre	137'11 a 133'07
Xais de un any.		20'00 a 16'00
Oques una.		10'00 a 8'00
Conills, parell.		6'00 a 4'00
Anecs		8'00 a 6'00
Gallines		12'00 a 10'00
Pollastres		8'50 a 5'50
Ous, dotzena.		1'55 a 1'50
		> compte de 30 dotzenes. 47'00 a 46'50

REGISTRE CIVIL DE FIGUERES
del dia 8 al 14 de Abril

NAIXEMENTS

- Dia 8.—M.ª del Carme Sala Pumarola.
- » 9.—Angela Cortada Batlle.
- » 10.—Joaquim Compta Heras.
- » 11.—Lluís Cortada Teixidor.
- » 13.—Angela Ibañez Ferrer.

MATRIMONIS

- » 8.—Francisco Moran Soltero amb Maria Torres Salellas, solters.
- » 8.—Amadeo Casamajó Riqué amb Francisca Corderó Bonal, solters.
- » 14.—Gervasi Acosta Sanchez amb Maria Masó Soler, solters.
- » 14.—Pere Carreras Casanovas, amb Josepa Lorca López, solters.
- » 14.—Pere Lorca López, amb Dolors Genís Donat, solters.

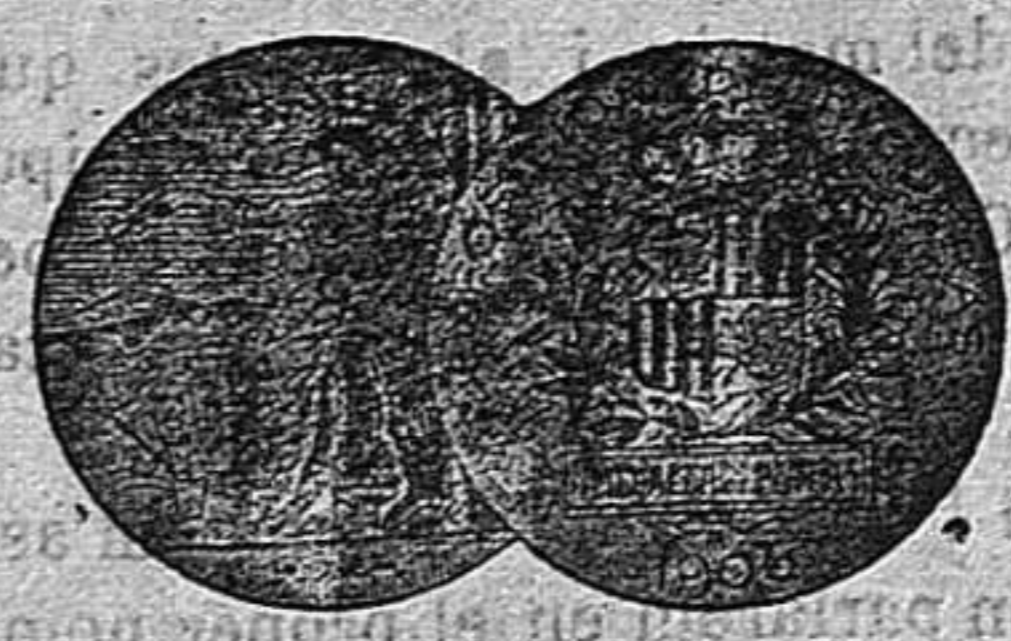
MORTS

- » 8.—Lluís Coll Roca, 39 a. s.
- » 8.—Pilar Parella Fàbrega, 19 mesos.
- » 11.—Cristina Vicéns Vilá, 69 a. c.
- » 11.—Josep Barneda Amaliach, 36 a. s.
- » 12.—Narcisa Jordi Pujol, 77 a. c.
- » 14.—Cosme Ferrer Claret, 63 a. c.

Imp. J. SERRA, Caamaño, 21.—Figueras.

I. CARLOS MERCIER
 Sucesor de ESTEBAN POMÉS
Fábrica de Pastas finas para sopa
 Calle Nueva, núm. 6 y Blanch núm. 1
 Teléfono, núm. 52
FIGUERAS. - (Provincia Gerona)

SOMBRERERIA
 DE
Pararols Germans
 Per imposició de
LA MODA
 sempre lo mes modern i elegant en
 Sombreros : Gorres : Corbates : etc., etc.
FIGUERAS Monturiol, 9



«El Eco de la Moda»
NARCISO FONT
SASTRE-MODISTO

Plaza Constitución, 4 y Portella, 1.—**FIGUERAS**
 Corte y confección elegantes.—Especialidad en trajes de Señora
 y de ceremonia.—Gran esmero en todos los trabajos.

BANCA Y CAMBIO
 DE

J. FERRÁN Y GALTER
 (Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta de valores, pago de cupones, descuentos de letras, giros sobre
 Paris y plazas de España, cambio de monedas, cuentas corrientes, depósitos de
 metálico y de títulos en custodia, etc., etc.
 Calle Vilafant, 2 y 4.—**FIGUERAS**

Consultorio del Dr. Tutau

Para enfermedades Venéreas y de la Piel
 Nuevo horario de Consultas
 Días laborables { De 11 a 12 mañana { Jueves: solo de 10 a 1 mañana
 excepto los jueves { 4 1/2 a 6 1/2 tarde { Festivos < 10 a 12 id.
Calle Vilafant, 24, bajos.—FIGUERAS

DROGUERÍA

DE
JULIO MARGALL
 Plaza de la Constitución, 14
FIGUERAS

Productos Químicos y Farmacéuticos * **Aguas**
minerales * **Artículos para la Fotografía** *
Pinturas, Colores, Barnices.

RECADERO

DE
FIGUERAS A PERPIGNAN
 y vice-versa
 Admite comisiones los Jueves y
 Domingos en el «Café Bar Parisièn»,
 Rambla; y calle de Perelada, 13, Fi-
 gueras. En Perpignan, Rue Grande
 San Martín, 71.

NO COMPREU MOBLES

sense visitar primer el gran magatzem
EL 24
 DE
ESTEVE VILANOVA
 Carrer Ampa, 24.—**FIGUERAS**
 Solidesa, elegancia, baratura.—Exposició
 permanent.

Novedades
 para

Señora

HIJOS DE J. MATAS

FIGUERAS

FARMACIA FERRÁN

Subida al Castillo, 6.—**FIGUERAS**

Centro de Específicos Nacionales y Extranjeros y de Aguas
 minero-medicinales.—Soluciones inyectables esterilizadas.—
 Sueros y Vacunas.—Oxígeno puro.—Ortopedia-Perfumería hi-
 giénica.—Báscula medical.—Herboristeria medicinal selecta.—
 Laboratorio especial para análisis profesionales.—Depositario
 exclusivo de los productos de la S. A. «Producción Farmacéutica
 Española» y de las Pastillas «Orión» al eucalipto contra la tos.

Especialidades Farmacéuticas FERRÁN

Fosfomaltina Granular, poderoso tónico reconstituyente.—**Fermentos di-
 gestivos**, de excelente resultado para corregir y curar los desarreglos del Aparato
 digestivo.—**Neurokephaline**, remedio seguro e inofensivo del elemento dolor cual-
 quiera que sea su causa.—**Píldoras laxo-purgantes**, purgante suave y agradable.
 Regulador de las funciones intestinales.—**Lombricida vegetal**, infalible para ex-
 pulsar los gusanos intestinales (cúcs) de los niños.—**Loción capilar**, higienede la
 cabeza. Hermosea, evita y detiene la caída del cabello.

Depósito general: **FARMACIA FERRÁN**



Por
10 céntimos...

pueden mineralizar Vdes. mismos, ins-
 tantáneamente el agua de mesa, haciéndola
 alcalina y litinada, ligeramente gaseosa,
 digestiva, muy refrescante y agradable,
 aun pura. Basta para ello hacer disolver
 en un litro de agua potable un saquito de

LITHINÉS
 del
D'GUSTIN

El agua así mineralizada constituye el ré-
 gimen indispensable para preservar las
 enfermedades y curar las afecciones de los
riñones, vejiga, hígado, estómago, Intestinos
 Cada caja contiene 12 paquetes permitiendo hacer 12 litros de agua mineral.

Depositarí únic per a Espanya: **M. DALMAU I OLIVERAS**
 Passeig de l'Industria, 14.—**BARCELONA.**